

(E)

- ① ◇ turn out (to be) C = prove (to be) C 「結局～になる」
 - ◇ considerably = much; a great deal
 - ◇ that = their “promised land”
- ② ◇ neighbor 「動詞」 = be next to or very near (something)
 - ◇ gatherers 「採取民」
 - ◇ hunters 「狩猟民」
 - ◇ as opposed to = in contrast with
 - ◇ content = happy or satisfied
- ③ ◇ feast = unusually large or elaborate meal
- ④ ◇ trade = exchange
 - ◇ face = the main surface of something
- ⑤ ◇ among = one of ~
 - cf. She was *among* my best friends. (彼女は親友の一人だった。)
 - ◇ signs : ここでは God's sign (神のお告げ), sign of the Zodiac (星座) などすべてを含意していると考ええる。
 - ◇ self-sufficient = able to do or produce what *one* needs without outside help
 - ◇ adaptation < adapt = become adjusted to new conditions

【5】

解答

Part 1

- (1) **b** (2) **b** (3) **d** (4) **d** (5) **a**
(6) **c** (7) **a** (8) **a** (9) **c** (10) **a**
(11) **d** (12) **b** (13) **d** (14) **b** (15) **c**

Part 2

- (16) **a** (17) **b** (18) **c** (19) **d** (20) **b**
(21) **b** (22) **c** (23) **a** (24) **d** (25) **a**
(26) **b** (27) **a** (28) **b** (29) **a** (30) **d**

Part 3

- (31) **a** (32) **d** (33) **c** (34) **b** (35) **d**
(36) **d** (37) **c** (38) **d** (39) **a** (40) **b**

Script

CD 20 ~ 25

Part 1

- (1) How long have you had that cough?
- (2) I can't see waiting any longer. If he were coming, he'd have been here by now.
- (3) Why on earth did you decide to major in geology?
- (4) Are they serious about closing the library on Sundays?

- (5) Could you remind me to set my alarm for 5:00 A.M. tonight?
- (6) Whenever you're ready, we can leave.
- (7) I heard you're leaving us next month.
- (8) I never imagined it would be this much fun.
- (9) Could I have a look at that paper if you're done with it?
- (10) How'd you like to join us this evening?
- (11) What kept you? It's already past ten.
- (12) I thought I told you to take the trash out.
- (13) How'd you make out with the interview?
- (14) Whatever you do, don't tell Gary.
- (15) I've been working on this for hours, but I don't seem to be making any progress.

Part 2

- (16) If you need assistance, don't hesitate to ask.
- (17) He says he's made up his mind to give up smoking, but I wonder if he can manage it.
- (18) Thanks to a generous last-minute donation, we were able to raise ¥1,200,000 for the earthquake victims.
- (19) I was so surprised. Mike Finnigan was the last person I expected to show up at the reunion.
- (20) If you're in a hurry, eat at Joe's Diner. On the other hand, if you have a few hours and you want the meal of a lifetime, spend an evening at the Red Lion Inn.
- (21) The president has announced his resignation, and I can't say I'm disappointed.
- (22) Without the help of his family, he would never have been as successful as he was.
- (23) There is little to be gained from continuing this debate any longer. The time has come to put it to a vote.
- (24) He has a remarkable tendency to be at the wrong place at the wrong time.
- (25) If the doctor hadn't arrived at that very moment, she probably wouldn't have survived.
- (26) Due to an engine malfunction, the plane was rerouted from Chicago to Pittsburgh.
- (27) Members of the audience who were accustomed to the complexity of his linguistic theories were surprised at how straightforward his political views turned out to be.
- (28) He never has any savings because he doesn't keep track of how much he is spending.
- (29) If you had listened to me, we wouldn't be in the mess we are in now.
- (30) You needn't bother going all the way out to the airport to pick me up. It will be much easier all around if I just take the train.

Part 3

- (31) W : Is this your first time to visit the United States?
M : Oh, no. My daughter is going to college in Seattle, so I make this flight three

times a year.

(32) M : I'm voting for Johnson. We need a president with a sense of responsibility for a change.

W : You can't be serious.

(33) M : I'm almost through. Could you just let me finish this?

W : All right, but you promised you weren't going to spend the whole weekend working again.

(34) W : If you don't mind, I'd like to have a few friends from work over on Friday night.

M : It's all right with me, but don't forget we have to get up early on Saturday.

(35) M : You're kidding. Father John was arrested for robbing a supermarket?

W : Unbelievable, isn't it? He said he just happened to be driving by the shopping center around that time and the thieves had escaped in a car like his.

(36) W : Would you rather eat home or go out to the diner tonight, honey?

M : It's up to you.

(37) M : I'd like to see the Toshiba laptop that was advertised as on sale in yesterday's *Daily News*.

W : I'm afraid we're sold out at the moment, sir, but we'll have them in stock by tomorrow afternoon.

(38) W : Katie?! I haven't seen her in years! How is she?

M : Fine, I guess. I only spoke with her for a few minutes. But we're going to meet next Friday night. You want to come?

(39) W : If there's such a place as paradise on earth, this has got to be it.

M : You're telling me. It's great to be away from the office and the city for a few weeks, isn't it?

(40) M : I've had it! If he makes one more complaint about the way I handle his schedule, I quit.

W : Take it easy, Bob. He can be pretty irritable sometimes, but I know he appreciates how hard you work.

全訳

Part 1

(1) その咳はもうどれくらい続いているのですか。

a この前の誕生日にもりました。

b もう1週間以上です。なかなか治らないみたいです。

c どうして? 気に入りましたか。

d 今のところまだひと月ですが、とても気に入っています。

(2) これ以上待つことはないと思います。もし彼が来るんだったら、もうここに着いているはずでしょう。

a ちょっと見せてください。私の方があなたよりよく見えますから。

- b 彼に電話してみましようよ。忘れているかもしれませんよ。
c 私も彼にはもう会えないのです。
d もし彼が来ないと思ったのなら、どうして待ったのですか？
- (3) 一体どうして地質学を専攻することに決めたのですか。
a 地震の予測について短い論文を書いているのです。
b 多分それは珊瑚礁の群系だったのでしょう。
c 今は月により興味があります。
d ずっと興味があったのです。
- (4) 彼らは本気で日曜日に図書館を閉めるつもりなのですか。
a いつもと同様、彼らは日曜日でも真剣です。
b 僕もそのことに興味を持っていたんだ。
c 彼らはそうかもしれないが、私は違う。
d そうらしいよ。
- (5) 今夜、目覚し時計を午前5時に合わせることをもし忘れていたら言っていただけますか。
a いいよ。でも、どうしてそんなに早く起きなければいけないの？
b 悪いけど、思い出せそうにないよ。
c どうして？ 午前5時に何があったの？
d なぜそんなに驚いているの？
- (6) あなたが準備ができたなら、いつでも出発できます。
a あなたもできます。
b あまり納得できません。
c もしよければ、もう少ししたいのですが。
d どうしてそんなことが言えるのですか。
- (7) 来月あなたはいなくなってしまうと聞いたのですが。
a ああ、ただの噂ですよ。どこからそれが生まれたのか知りたいものだ。
b もしお望みなら、もっと時間をとってあげてもいいですよ。
c かもね。先月だったかもしれないけれど。
d それはとても信じられない。
- (8) それがこんなに楽しいなんて、思いもしませんでした。
a 私もです。もっと頻繁にやりましょう。
b 架空のものではありません。本物ですよ。
c そうですね。ちょっとつまらないですよ。
d 私もあまり面白いとは思いませんでした。
- (9) その新聞を読み終わっているなら、ちょっと見せてもらえますか。
a いいですよ。何枚要りますか。
b どうして？ 何かおかしいところでもありますか。
c スポーツ欄はもう読んだので、よければそれをどうぞ。
d それができるかどうか、わかりません。

- (10) 今晚、私たちと一緒にどうですか。
- a どうも。でも、別の用事があるんです。
 - b それは非常に気に入りました。
 - c ええ、もっとずっと楽しい夜がありました。
 - d ああ、そんなに難しくはなかったです。
- (11) 何をしていたんですか。もう10時過ぎですよ。
- a それは問題かもしれない。9人しか来ないと思っていた。
 - b 冗談でしょう？ もうそんなに多く？
 - c 落ち着いて。君に隠しておいたことなどないよ。
 - d すみません。寝坊しました。
- (12) ゴミを出しておいてくれるように言ったでしょう？
- a みんなまさにそう思っていたんだ。
 - b そうするつもりだったんだけど、ちょうど電話があって、すっかり忘れてしまっただけです。
 - c それなら、どうして君がやらなかったんだ？
 - d そう思って何が悪いんですか。私にはいいと思えますけど。
- (13) 面接はどうでしたか。
- a やっていくのは初めてではなかったのです。
 - b 残念ながら、ほとんど何もわかりませんでした。
 - c 慎重に準備することでなんとかやりました。
 - d さあ、わかりません。明日には結果を教えてくれるそうです。
- (14) 何をするにしても、ギャリーには言わないようにしなさい。
- a 私も彼には言えませんでした。
 - b どうして？ 彼を信用していないんですか。
 - c 彼に何をしろと私が言うなんてことはありません。本当ですよ。
 - d どうしてそう思うのですか。
- (15) 何時間もこれに取り組んでいるけど、全然進歩していないように思えます。
- a 4時間だって？ 休憩するべきだよ！
 - b 君は間違っただけで作っているに違いない。
 - c どうしたんですか。手伝ってあげられるかもしれません。
 - d がんばって。もう少し歩くだけでいいんだよ。

Part 2

- (16) 手助けが必要なら、遠慮なく言ってください。
- a 遠慮なく手助けを求めてください。
 - b 危険な状況にある時には、素早く行動しなければならない。
 - c 丁寧に尋ねれば、肯定的な返答が得られるでしょう。
 - d あまりに早くから援助を求めてはいけません。
- (17) 彼は禁煙する決心をしたと言うが、彼に果たしてそれができるかと私は思っている。
- a 彼は煙草をやめるつもりだと言ったが、彼にそれができたかどうかは聞いていない。

- b 彼は煙草をやめるつもりだと言うが、彼にそれができるかどうかはわからない。
- c 彼が煙草をやめるつもりだと聞いて、私は非常に驚いた。
- d 彼は長い間煙草を吸っているので、今になってやめられるかどうか疑問に思う。
- (18) 土壇場での惜しめない寄付のおかげで、地震の被災者のために120万円集めることができた。
- a 地震の被災者のために120万円を贈っていただき感謝している。
- b 地震の被災者たちは、120万円に対して非常に感謝していた。
- c 募金キャンペーンが終わる直前に誰かが大金を寄付してくれたので、我々は地震の被害者のための120万円を集めることができた。
- d 地震の被災者のために必要な120万円を集めるための時間はもうほとんど残っていない。
- (19) 私はとても驚いた。マイク・フィニガンはその同窓会には最も来そうにない人だったから。
- a マイクが遅れてきて私は驚いた。
- b マイクは同窓会でみんなを驚かせた。
- c 私が思った通り、マイクは遅れてきた。
- d マイクが同窓会に出席したので、私は驚いた。
- (20) もし急いでいるなら、ジョーズ・ダイナーで食べるといい。あるいは、時間が2,3時間あって、すばらしい食事をしたいのなら、レッドライオン・インで夜を過ごすといい。
- a ジョーズ・ダイナーで食事をしたいのなら急がなければならないが、レッドライオン・インに行きたいのなら、時間は十分ある。
- b ジョーズ・ダイナーは素早く食事をするにはよいが、上等な食事をしながらくつろぎたいのなら、レッドライオン・インの方がよい。
- c ジョーズ・ダイナーの料理の出し方はとても効率がよいが、レッドライオン・インでは料理が出てくるのに非常に長い時間がかかる。
- d ジョーズ・ダイナーもレッドライオン・インもすばらしい料理を出す。
- (21) 大統領は辞任を表明したが、私はがっかりはしていない。
- a 大統領の表明について、私は自分がどう思うのかよくわからない。
- b 大統領が辞任すると聞いて、私は嬉しく思う。
- c 大統領が辞任すると聞いて私はがっかりしているが、そう言いたくはない。
- d 大統領が辞任することにながっかりしているということを言うのは不適切である。
- (22) 家族の助けがなかったら、彼はあのようになんか成功することは決してなかっただろう。
- a 彼は家族の助けをあまり借りないで、成功することができた。
- b 家族がもっと彼を助けていれば、彼はもっと成功していただろう。
- c 彼の家族は彼が成功する手助けをした。
- d 彼は家族からほとんど助けてもらわなかったため、成功しなかった。
- (23) これ以上この話し合いを続けても、ほとんど得るものはない。そろそろ決を採るべき時だ。
- a この点についてこれ以上議論する意味はない。もう投票によって決定すべきだ。
- b もう少し議論をすれば、この問題について決定するのに役立つかもしれない。
- c 時間がなくなってきたので、これについて投票した方がいいと思う。

- d 我々が議論している問題はそれほど重要ではないので、終わりにしよう。
- (24) 彼はまずい時にまずい場所にいる傾向が顕著だ。
- a 彼は道に迷って遅れる傾向がある。
 - b 彼は自分のスケジュールを混同する癖がある。
 - c 彼はまずい時やまずい場においてコメントをすることがしばしばある。
 - d 彼は本当に運が悪い。
- (25) もし医者がまさにその瞬間に到着しなかったら、彼女はおそらく生きてはいなかっただろう。
- a 医者は彼女の命を救うのにちょうどよい時に到着した。
 - b 医者は遅れて到着して、どうすることもできなかった。
 - c 医者がもっと早く到着していたら、彼女は死んでいなかっただろう。
 - d 彼女は我々が思ったほど危険な状況にはなかった。
- (26) エンジン故障のため、飛行機はシカゴからピッツバーグへ航路を変更した。
- a 飛行機はエンジンを修理するためにピッツバーグへ向かった。
 - b 飛行機は予定通りシカゴに着陸するのではなく、ピッツバーグに緊急着陸した。
 - c 飛行機は壊れたエンジンを装備したまま、シカゴからピッツバーグまで飛んだ。
 - d 飛行機はエンジン故障のため遅れた。
- (27) 彼の言語についての理論の複雑さに慣れていた聴衆の面々は、彼の政治的見解が非常にわかりやすいことがわかって驚いた。
- a 聴衆の中で彼の言語についての理論がいかに複雑かを知っていた人たちは、彼が示した政治的見解が驚くほど明瞭で端的なものであることがわかった。
 - b 聴衆は、彼が言語学から政治へといかに続けざまに話を移した様子に驚いた。
 - c 聴衆は、彼の言語についての理論と政治的見解が矛盾しているのに驚いた。
 - d 聴衆の面々は彼の言語についての理論は理解できたが、彼の政治的見解には困惑した。
- (28) 彼は自分がお金をいくら使っているかを把握していないので、いつも貯金がない。
- a 彼は競馬にお金を使いすぎるので、お金が貯まらない。
 - b 彼が貯金をできないのは、自分が何にお金を使っているのかに注意を払わないからである。
 - c 彼はお金を貯めるということをしないので、いつも金不足だ。
 - d 彼は、自分がお金をいくら貯めたり使ったりしているのかははっきりとわかっていない。
- (29) あなたが私の言うことを聞いていれば、今みたいな厄介なことにはなっていないかったのに。
- a あなたが私のアドバイスを聞かなかったから、我々は今、厄介な状況にある。
 - b 私が言ったように、あなたは自分の部屋をきれいにすべきだ。
 - c この問題について、あなたは私に相談すべきだったのに。
 - d あなたが私の言うことを決して聞かないので、この場所は散らかっている。
- (30) わざわざ空港まで私を迎えに来ていただく必要はありません。私が電車を使う方がずっと簡単です。
- a 私が空港まで車で行くのは非常に面倒なので、電車で行きます。

- b 私を空港まで迎えに来るのに、あなたは電車で来るべきです。その方が、空港までずっと車で来るよりも簡単です。
- c 私は空港まで車で行くよりも電車で行く方が簡単です。
- d 空港まで車で私を迎えに来ていただかなくてもいいです。私が電車を使う方が双方にとって簡単です。

Part 3

- (31) W : 今回アメリカを訪れるのはこれが初めてですか。
 M : いいえ。私の娘がシアトルの大学に通っているので、1年に3回は行っています。
 Q : この会話はどこで行われているか。
- a 航空機内で。
 - b 大学で。
 - c シアトルのある店で。
 - d 郵便局で。
- (32) M : 僕はジョンソンに投票するよ。たまには責任感のある大統領が必要だよ。
 W : 冗談でしょう。
 Q : 男性のコメントについて、女性はどう思っているか。
- a 賛成している。
 - b 彼は冗談を言っていると思っている。
 - c 彼にそのことをもっとわかりやすく説明してほしいと思っている。
 - d それは馬鹿げていると思っている。
- (33) M : もう少しで終わるよ。これだけ終わらせてしまっていていい？
 W : いいわよ。でも、もう仕事で週末を丸々つぶさないって約束したじゃない。
 Q : 女性はどうしたいのか。
- a 男性に約束した仕事をやってほしいと思っている。
 - b 男性と一緒に散歩に行きたいと思っている。
 - c 男性に週末ずっと仕事をしてほしくないと思っている。
 - d 男性に予定通りに仕事を終えてほしいと思っている。
- (34) W : もしよければ、金曜の夜に職場の友人を2、3人連れてきたいんだけど。
 M : 僕は構わないけれど、土曜日は早起きしなきゃいけないってことを覚えておいてよ。
 Q : 男性は女性に何を言おうとしているのか。
- a 金曜日あまり遅くまで仕事をすべきではないということ。
 - b 金曜日の夜、十分な睡眠をとるようにするということ。
 - c 目覚し時計をセットするのを忘れないようにということ。
 - d 金曜日の夜あまり遅くまで外出すべきではないということ。
- (35) M : 馬鹿な。ジョン神父がスーパーの強盗で捕まったって？
 W : 信じられないでしょ？ 彼はそのくらいの時間にショッピング・センターのそばを車で通りかかっただけで、泥棒たちが彼の車に似た車で逃げたんだって言うたわよ。
 Q : ジョン神父に何があったのか。
- a 銀行強盗の容疑がかけられた。
 - b 強盗にあった。
 - c 罪を犯した。
 - d 間違っって逮捕された。

【6】

解答

「全訳」の下線部参照。

全訳

① 経営首脳部の男性たちよ、気を付けよ。新しい世代の経営者たちが重役室のドアをノックしている。そして次代の経営を引き継ぐのが女性でない場合は、それはおそらく同じくらいの可能性で機械が引き継ぐことになろう。

② 音もなく進行する変革が、西暦 2001 年には誰の下で働いていることになると思うかと問われた労働者たちに対する調査の中に予見されている。

質問を受けた 1028 名のうちの 19% が、次世紀には女性が経営トップの会社で働いていると考えていた。17% は自分の会社が命令書を打ち出したり、音声によって指示を与えるコンピューターによって経営されていると考えていた。

③ わずかに 46% だけが、男性が依然として経営責任を担っていることになると考えていた——現在、企業の 95% が男性によって経営されているということを考慮すると、この数値は注目に値する。

注

- ℓ. 1 ◇ Men at the top, beware. と考える。
◇ boardroom 「重役会議室」
- ℓ. 2 ◇ it's just as likely to be a machine
[it's likely to be a machine that takes over] と
[it's likely to be a woman who takes over]
の比較構造。
- ℓ. 3 ◇ , asked = , who were asked
○ 分詞構文ではない点に注意。
◇ who they thought they would be taking orders from ...
= from whom they thought they would be taking orders ...
- ℓ. 6 ◇ run = manage

